

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



## GRASSO P.ALBERI FT4

Numero prodotto 447

Data di redazione: 4.4.2019  
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019  
Pagina: 1 di 9

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto:

GRASSO P.ALBERI FT4

Questa cartella informativa riguarda i seguenti prodotti:

Numero di articolo: 86396004 - GRASSO P.ALBERI FT4 (450 G)

#### 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso generale: Grasso lubrificante.  
Solo per scopi industriali

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della ditta: PFERD-VSM (Schweiz) AG  
Werkzeuge und Schleifmittel

Via/casella post.: Zürichstrasse 38b

CAP, Luogo: 8306 Brüttsellen  
Svizzera

WWW: www.pferd-vsm.ch

E-mail: info@pferd-vsm.ch

Telefono: +41 044 805 28 28

Telefax: +41 044 805 28 00

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):  
Telefono: +41 044 805 28 28

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Swiss Toxicological Information  
Telefono: +41 44 251 51 51 o 145  
1-813-248-0585 (ChemTel)

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione ai sensi del Regolamento CE 1272/2008 (CLP)

Eye Irrit. 2; H319 Provoca grave irritazione oculare.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (CLP)



Avvertenza: **Attenzione**

Indicazioni di pericolo: H319 Provoca grave irritazione oculare.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



## GRASSO P.ALBERI FT4

Numero prodotto 447

Data di redazione: 4.4.2019  
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019  
Pagina: 2 di 9

Consigli di prudenza:	P264	Lavare accuratamente mani e viso dopo l'uso.
	P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
	P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
	P337+P313	Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

### 2.3 Altri pericoli

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

Risultati della valutazione PBT e vPvB:

Nessun dato disponibile

## SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze: non applicabile

### 3.2 Miscele

Caratterizzazione chimica: Olio minerale

Ingredienti pericolosi:

Identificazione	Nome	Contenuto	Classificazione
REACH 01-0000017717-62-xxxx CE N. - CAS 1266545-64-5	Polyurea	2,5 - 10 %	Aquatic Chronic 4; H413.
REACH 01-2119493635-27-xxxx CE N. 224-235-5 CAS 4259-15-8	2-Etilesil tiosfato di zinco	1 - 2,5 %	Eye Dam. 1; H318. Aquatic Chronic 2; H411.

Il testo completo delle indicazioni di pericolo (frasi) H e EUH è riportato alla sezione 16.

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

In caso di inalazione: Provvedere all' apporto di aria fresca. Tenere libere le vie respiratorie. In caso di perdita di coscienza con respirazione presente, mettere l'infortunato in posizione laterale di sicurezza e consultare un medico.

In seguito a un contatto cutaneo:

In caso di contatto con la pelle sciacquarsi immediatamente con molta acqua e sapone. Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati. In caso di irritazioni della pelle consultare un medico.

Contatto con gli occhi: Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10–15 minuti tenendo gli occhi aperti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di irritazione oculare consultare l'oculista.

Ingestione: Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. In caso di svenimento, non somministrare mai nulla per via orale. Non provocare il vomito. Consultare un medico.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Provoca grave irritazione oculare.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



## GRASSO P.ALBERI FT4

Numero prodotto 447

Data di redazione: 4.4.2019  
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019  
Pagina: 3 di 9

### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi antincendio adeguati:

nebbia d'acqua, schiuma, Estintore a polvere, biossido di carbonio (anidride carbonica).

Mezzi antincendio non appropriati per motivi di sicurezza:

Pieno getto d'acqua

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>), ossidi di zolfo, Ossidi metallici, Ossidi fosforici, Monossido di carbonio e biossido di carbonio.

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Utilizzare una maschera protettiva ermetica. Usare equipaggiamento di protezione personale.

Ulteriori indicazioni:

Raffreddare i contenitori minacciati con acqua nebulizzata.

I residui dell'incendio e l'acqua di spegnimento contaminata devono essere smaltiti in modo conforme alle disposizioni delle autorità locali.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Mettere al sicuro le persone. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Utilizzare indumenti protettivi individuali.

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Non inalare le polveri ed i vapori.

### 6.2 Precauzioni ambientali

Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature. Se si disperde/ono, informare le autorità competenti.

### 6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Raccogliere meccanicamente e provvedere allo smaltimento in contenitori adeguati.

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

### 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche sezione 8 e 13.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



## GRASSO P.ALBERI FT4

Numero prodotto 447

Data di redazione: 4.4.2019  
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019  
Pagina: 4 di 9

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro.  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Indossare attrezzatura di protezione adatta.  
Non inalare le polveri ed i vapori. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.  
Lavare le mani e il viso prima delle pause ed immediatamente dopo aver maneggiato il prodotto.

#### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Conservare i contenitori in confezioni ben chiuse in ambiente fresco, asciutto e ben ventilato.  
Immagazzinare solo nella confezione originale.  
Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta.

Indicazioni per lo stoccaggio comune:

Non immagazzinare con alimenti.  
Conservare lontano da ossidanti.

#### 7.3 Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1 Parametri di controllo

Valori limiti per l'esposizione professionale:

Tipo	Valore limite
Svizzera: Valore limite a lungo tempo	10 mg/m <sup>3</sup> (Valore limite per poveri., frazione inalabile)
Svizzera: Valore limite a lungo tempo	3 mg/m <sup>3</sup> (Valore limite per poveri., frazione respirabile)

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

Provvedere ad una buona aerazione dell'ambiente di lavoro e/o a un impianto d'aspirazione sul posto di lavoro.

#### Protezione individuale

##### Controlli dell'esposizione professionale

Protezione apparato respiratorio:

Nel caso di vapore e/o del costituirsi di polveri:  
La classe di filtro di protezione delle vie respiratorie va assolutamente adattata alla concentrazione massima di sostanza tossica (gas/vapore/aerosol/particelle) che si può generare nel trattamento con il prodotto!

Protezione per le mani:

Guanti protettivi conformi a EN 374.  
Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione chiusi, ermetici conformi a EN 166.

Protezione per il corpo:

Usare indumenti protettivi adatti.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



## GRASSO P.ALBERI FT4

Numero prodotto 447

Data di redazione: 4.4.2019  
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019  
Pagina: 5 di 9

Misure generali di igiene e protezione:

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.  
Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.  
Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.  
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.  
Dotare gli ambienti di lavoro di un impianto lavaocchi e di una doccia di sicurezza.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:	Forma: pastoso Colore: beige
Odore:	caratteristico
Soglia olfattiva:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	Nessun dato disponibile
Punto di fusione/punto di congelamento:	Nessun dato disponibile
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Nessun dato disponibile
Punto d'infiammabilità:	non applicabile
Velocità di evaporazione:	Nessun dato disponibile
Infiammabilità:	Sostanze solide e combustibili
Limiti di esplosione:	Nessun dato disponibile
Tensione di vapore:	a 20 °C: $\leq 0,001$ hPa
Densità di vapore:	Nessun dato disponibile
Densità:	a 20 °C: $0,9$ g/cm <sup>3</sup>
Solubilità in acqua:	insolubile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione:	Nessun dato disponibile
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
Viscosità, cinematico:	Nessun dato disponibile
Proprietà esplosive:	Nessun dato disponibile
Caratteristiche che favoriscono l'infiammabilità	Nessun dato disponibile

### 9.2 Altre informazioni

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

vedi 10.3

### 10.2 Stabilità chimica

Il prodotto è stabile sotto normale condizione di magazzino.

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



## GRASSO P.ALBERI FT4

Numero prodotto 447

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 6 di 9

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa nota.

### 10.4 Condizioni da evitare

Nessun dato disponibile

### 10.5 Materiali incompatibili

Agente ossidante

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Con l'uso previsto non si scompone.

Decomposizione termica: Nessun dato disponibile

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Effetti tossicologici: Questi considerazioni si basano su quanto noto sulle qualità dei singoli componenti. Per questo prodotto non ci sono dati tossicologici.

Tossicità acuta (per via orale): Mancanza di dati.

Tossicità acuta (dermico): Mancanza di dati.

Tossicità acuta (per inalazione): Mancanza di dati.

Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti Coniglio: non irritante

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi: Eye Irrit. 2; H319 = Provoca grave irritazione oculare.

Sensibilizzazione delle vie respiratorie: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti porcellino d'India Non sono conosciuti effetti di sensibilizzazione. (OECD 406)

Sensibilizzazione della pelle: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti porcellino d'India Non sono conosciuti effetti di sensibilizzazione. (OECD 406)

Mutagenicità delle cellule germinali/Genotossicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Cancerogenicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti Mutagenità in vitro/genotossicità: Test Ames: negativo (OECD 471).

Mutagenità in vivo/genotossicità: Ratto (femminile), Test del micro-nucleo: negativo.

Tossicità per la riproduzione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti Teratogenicità: Ratto, femminile, NOAEL: 1,000 mg/kg

Effetti sul o tramite il latte materno: Mancanza di dati.

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola): Mancanza di dati.

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti Tossicità durante la ripetuta somministrazione.: Ratto, per via orale, NOAEL: 1,000 mg/kg (OECD 407)

Pericolo in caso di aspirazione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



## GRASSO P.ALBERI FT4

Numero prodotto 447

Data di redazione: 4.4.2019  
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019  
Pagina: 7 di 9

Altre informazioni: Esistono indicazioni Polyurea:  
LD50, Ratto, per via orale: > 2000 mg/kg (OECD 401)  
LD50, Ratto, dermico: > 2000 mg/kg (OECD 402)  
Esistono indicazioni 2-Etilesil tiofosfato di zinco:  
LD50, Ratto, per via orale: 3100 mg/kg (OECD 401)  
LD50, Ratto, dermico: > 5000 mg/kg (OECD 402)

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

Tossicità per le acque: Esistono indicazioni Polyurea:  
Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
Tossicità per le alghe:  
EC50 *Desmodesmus subspicatus* (alga verde): >100 mg/L/72 h (OECD 201)  
Tossicità batterica: EC50 >1000 mg/L/3 h (OECD 209)  
Tossicità per le dafnie:  
EC50 *Daphnia magna* (grande pulce d'acqua): >100 mg/L/48 h (OECD 202)  
Tossicità per i pesci:  
LC50 *Brachydanio rerio*: >100 mg/L/96. (OECD 203)  
Esistono indicazioni 2-Etilesil tiofosfato di zinco:  
Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
Tossicità per le alghe:  
ErC50 *Desmodesmus subspicatus* (alga verde): 240 mg/L/72 h (OECD 201)  
Tossicità batterica: EC50 380 mg/L/16 h  
Tossicità per le dafnie:  
EC50 *Daphnia magna* (grande pulce d'acqua): 75 mg/L/48 h (OECD 202)  
Tossicità per i pesci:  
LC50 *Oncorhynchus mykiss*: 4,4 mg/L/96. (OECD 203)

### 12.2 Persistenza e degradabilità

Ulteriori indicazioni: Esistono indicazioni Polyurea:  
biodegradazione: 10%/28 d (OECD 301F).  
Il prodotto non è facilmente biodegradabile.  
Esistono indicazioni 2-Etilesil tiofosfato di zinco:  
biodegradazione: < 5% (OECD 301D).

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:  
Nessun dato disponibile

### 12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



## GRASSO P.ALBERI FT4

Numero prodotto 447

Data di redazione: 4.4.2019

Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019

Pagina: 8 di 9

### 12.6 Altri effetti nocivi

Indicazioni generiche: Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Prodotto

Numero chiave rifiuto: 12 01 12\* = Grassi e cere esauriti  
\* = Lo smaltimento dev'essere documentato.

Raccomandazione: Non deve essere smaltito insieme ai rifiuti normali.  
Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

#### Imballaggio

Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

### 14.1 Numero ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:  
non applicabile

### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:  
Non limitato

### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:  
non applicabile

### 14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:  
non applicabile

### 14.5 Pericoli per l'ambiente

Inquinante marino - IMDG: no

### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



## GRASSO P.ALBERI FT4

Numero prodotto 447

Data di redazione: 4.4.2019  
Versione: 1

Lingua: it-CH

Data di stampa: 2.5.2019  
Pagina: 9 di 9

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### Norme nazionali - Svizzera

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:

Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori (OLL 5; RS 822.115): I giovani lavoratori di età inferiore ai 18 anni non sono autorizzati a entrare in contatto con o essere esposti a questa preparazione nel loro lavoro a meno che l'Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia (UFFT) o la Segreteria di Stato dell'economia (SECO) ha concesso una deroga.

Ordinanza sulla protezione della maternità (RS 822.111.52): Le donne incinte e le madri che allattano sono solo permesso di entrare in contatto con o essere esposti a questa preparazione nel corso del loro lavoro quando è stabilito sulla base di una valutazione del rischio da uno specialista, che nel contesto con le attività e le misure di protezione applicate, l'esposizione non fa male per la madre e il bambino.

##### Norme nazionali - Stati membri della CE

##### Etichettatura dell'imballaggio con un volume <= 125mL



Avvertenza:

**Attenzione**

Indicazioni di pericolo: non applicabile

Consigli di prudenza: non applicabile

#### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

#### Ulteriori informazioni

Il testo delle frasi H in paragrafo 2 e 3:

H318 = Provoca gravi lesioni oculari.

H319 = Provoca grave irritazione oculare.

H411 = Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H413 = Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Data della prima versione: 4.4.2019

#### Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza

Interlocutore/Corrispondente:

vedi alla sezione 1: Settore responsabile (per informazioni a riguardo)

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Orientamenti sugli obblighi d'informazione e sulla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

Le informazioni fornite sono basate sullo stato delle conoscenze sul prodotto al momento della redazione della presente scheda e raccolte secondo scienza e coscienza. Non assicurano tuttavia il rispetto di determinate caratteristiche nel senso della normativa.